

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre	840 Lej.
Fél évre	420 Lej.
Negyed évre	210 Lej.
Havonta	70 Lej.

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Erdély magyarsága

a kisebbségiparasztpártellen
Visszhangja támadt az aradi parasztpárti nagygyűlésnek. — A magyar pártvezérek nyilatkoznak.

(Saját tudósítónktól.) Az Aradon vasárnap megtartott parasztpárti nagygyűlésnek egész Erdélyben visszhangja támadt. Mint ismeretes, a parasztpárt vasárnapi kongresszusán Madgearu parasztpárti vezér arra hívta fel a magyarságot, hogy külön parasztpártot létesítsenek, Madgearu parasztpárti vezérnek erre a felhívására a magyarság vezérei a következőképp nyilatkoztak:

Ugron István: Semmiféle szükség sincs arra, hogy magyar pártot alakuljon, mert hiszen a Magyar Párt nem osztályok, hanem az egész magyar kisebbség pártja, amelynek programja többek között fölel a kisgazdák és az iparosok érdekeit is. A Magyar Párt programjában s az érvényben levő paktumokban minden ilyen irányú kívánság bennfoglaltatik s így semmi értelme egy különálló parasztpárt létesítésének. A Magyar Pártnak az egységben van az ereje és nem igen akad magyar ember, aki ez ellen az egység ellen törne.

Sándor József: Nézetem szerint Madgearu nagytehetségű politikus, de elsősorban pénzügyi kapacitás és nem ismeri a Magyar Párt különböző irányban megindult tranzakcióit, különben nem tette volna meg nyilatkozatát, amely különben politikai kortesfogás jellegével bír. Az a meggyőződés, hogy a Magyar Párt csak az egységben találja meg erejét, a magyarságnak együtt kell tartani.

Várady Aladár, a Magyar Párt alelnöke hangsúlyozta, hogy Madgearu nyilatkozatával szembe kerül Radulescu Ilie közismert nyilatkozatával, amely perhorreskálta Bárdos Péter akcióját, aki önálló magyar parasztpártot akart alakítani és akiről Radulescu azt állította, hogy a szándéka mögött a kormány keze rejtőzik. A magyarság nem akar osztályokba tagozódni, hanem az egységben keresi az erőt. Szerinte, aki az egységet megbontja, az az állameszme ellen is tör.

Bárdos Péter, aki annakidején az önálló parasztpárt eszméjét vetette fel, az is odanyilatkozott, hogy egy ilyen irányú mozgalmat csak a Magyar Párt kebelében lehet lefolytatni. Nem lehetséges, hogy a magyar kisgazdák céljaikért a Magyar Párton kívül küzdjenek.

Nyílt uccán megölték a bolgár miniszterelnök fivérét. — Színházat követel Arad magyarsága. — Kihirdették Neuman Adolf végrendeletét. — Az iparvasut halottja. — Elhalasztották a Borlodán-Török-főtárgyalást. — Minoritaszerzetes papi jubileuma. — Vásárosok halálos katasztrófája. — Letartóztattak egy pesti bankárt egy színésznő öltözékében.

Románia békét közvetített Bulgária és Görögország között.

Megszűnt a görög-bolgár ellenségeskedés. — A görög csapatok kiűrik a megszállott bolgár területeket.

(Athén, október 28.) Rascanu román követ felekezte Pangalos görög miniszterelnököt és tolmácsolta a bolgárok előterjesztését az ellenségeskedés megszüntetésére és a görög csapatok visszavonulására vonatkozólag. Rascanu arra kérte a görög kormányfőt, adja tanujelét békékészségének és fogadja el Románia javaslatát.

Pangalos tábornok kijelentette, hogy békékészséget már bebizonyította azzal, hogy elfogadta a Népszövetség közbenjárását. Ennek az őszinte békékészségnek most újabb tanujelét adják azzal, hogy elfogadják Románia intervencióját. A görög miniszterelnök és a román követ között a következő megállapodás jött ezután létre:

Görögország és Bulgária régi határain, az egész harci front hosszában együttes görög-bolgár határőrségek állanak fel, amelyek egy görög és egy bolgár tisztből állanak. A határőrségek felállítása után a görög csapatok visszavonulnak és kiűrik az általuk megszállott bolgár területet. A görög csapatok a határon túli állásaikba vonulnak. Csak amikor a visszavonulás már megtörtént, akkor nyomulhatnak a bolgár csapatok a határig előre és foglalhatják el régi állásaikat.

(Páris, október 28.) A Népszövetség tegnap este ülést tartott Briand elnökletével. Ugy a bolgár mint a görög delegátus bejelentette, hogy a megszállott területi evakuálására nézve Románia közvetítése következtében Bulgária megegyezett Görögországgal, még mielőtt a Népszövetség ebben az ügyben döntést hozott volna. Kéri ezért a népszövetségi döntést tárgyalannak tekinteni.

Briand kijelentette, hogy Románia intervenciója nem módosíthatja a Népszövetségnek a meg-

szállott területek kiűritésére vonatkozólag megállapított határnapokat.

Chamberlain heves szemrehányást tett egy Görögországnak, mint Bulgáriának, hogy mint népszövetségi tagok nem tartották be azt az utat, amelyet az államok egymásközti konfliktusában a népszövetségi szabályok előírnak és amelyek a népszövetség tagjaira kötelezőek. Ezután megkérdezte egy a bolgár, mint a görög delegátust, elfogadják-e a Népszövetség döntését. A bolgár delegátus kijelentette, hogy a határozatot minden fentartás nélkül, teljes egészében elfogadja. A görög delegátus azonban kijelentette, hogy amíg kormányától erre vonatkozó utasítást nem kapott, nem tud érdemleges választ adni.

A népszövetségi tanács ezután kijelentette, hogy a legszigorúbb szankciókat léptetik életbe azon állam ellen, amely a népszövetségi döntést nem respektálja.

(Szófia, október 28.) A görög-bolgár incidensből kifolyólag ma érdekes helyszíni vizsgálat volt a Demirkapu melletti bolgár őrálláson. A vizsgálat megállapította, hogy az őrállás ma is bolgár kezén van Rikolov bolgár százados parancsnoksága alatt, aki tizenkét katonával tartja megszállva az őrállást. Az őrséggel szemben husz lépésre álló görög őrtornyot a görögök ma elhagyták és háromszáz lépéssel visszavonultak. Egy elesett görög katona holtteste még mindig bolgár területen fekszik s ujjaival göresösen markol a földbe. Semmi kétség nincsen aziránt, hogy a halál bolgár területen érte el a görög katonát. A görög tisztek ismételt kívánságára sem hajlandók a bolgárok a hűlét mindaddig kiadni, amíg hivatalos bizottság nem állapítja meg a katona halálának körülményeit.

Arad tűzvédelme.

Ötmilliót kér a tűzoltóság a tűzjelzőberendezésre és a tűzoltóság fejlesztésére.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi hivatásos tűzoltóság beadványt intézett a városi tanácshoz és kifejti, hogy az utóbbi időben többször megtörtént, hogy telefonkapcsolások lassúsága miatt a tűzoltóság csak akkor vonulhatott ki a tüzhöz, amikor már esetleg 40-50 perce pusztított a tűz és amikor már alig lehetett valamit a lángok elől megmenteni. A tűzoltóság ezért halaszthatatlanul sürgősnek tartja, hogy a várost szereljék föl tűzjelző készülékekkel, amelynek jelző állomásai a forgalmasabb helyeken és a nagyobb gyárakban lenne. Ezenkívül jelentékeny átalakításra és kibővítésre van szükség a tűzoltóság berendezésében és felszerelésében is. Kéri a tűzoltóság a városi tanácsot, hogy ezeknek a kiadásoknak a fedezésére ötmillió lejt vegyen föl a tanács a város jövő évi költségvetésében.

Bérekocsisok a taxi ellen

A közönség érdekében szükséges a taxaméter életbeléptetése.

(Saját tudósítónktól.) A bérekocsisokat érthető okból fölötte le-sújtotta a városi tanácsnak az az elhatározása, hogy a közönség érdekeinek megvédésére taxaméterekkel szerelteti fel az összes bérekocsikat. A bérekocsitulajdosok a napokban küldöttségben jártak a prefektusnál, akitől azt kérték, intervenáljon a városnál, hogy a tanács tekintsen el a taxaméterekre vonatkozó határozat életbeléptetésétől.

A prefektus az ilyenkor szokásos biztató nyilatkozatot nem vontatta meg a bérekocsitulajdosoktól, de remélni merjük, hogy ez a nyilatkozat nem volt több udvariassági kijelentésnél. A bérekocsisok avval érveltek a prefektusnál, hogy a taxaméterek beszerzése minden egyes bérekocsinál tízezer lejes megterhelést jelent, ami igaz lehet, de a tanács evvel a határozattal a közönség érdekeit kívánta megvédeni éppen a bérekocsisok nagyrészenek túlkapásaival szemben. A tanács a közönség köréből jövő rengeteg panaszra határozta el magát arra, hogy elrendeli a taxaméter használatát és ennek a határozatnak meghozatalát alapos mérlegelés előzte meg. A közönségre terhes sok hatóságú intézkedés után ugyszólván ez az első, amely a közönség érdekeit szolgálja és amelyet életbe kell léptetni, még ha a bérekocsisoknak nem is tetszik.

Jó színházat akar Aradváros közönsége.

Néhány szó a szerződésnélküli színház társulataról. — Megfelelő, jó előadás vonz csak publikumot a színházba.

(Saját tudósítónktól.) Arad, ez a nagyszerű színházi város, ebben az évben színház nélkül maradt. Hetvenezres, s Románia vidéki városai közül egyik legértékesebb kulturaváros közönsége nélkülözi a színházi kulturát és éppen az a város, amelynek közönsége mindig elsőrendű kultúrászükségletnek tekintette a színházat és ha kiváló színészek adtak, egész szezonon át szinte estéről-estére zsúfolásig töltötte meg a színház nézőterét. Aradnak — az új koncessziók kiadásánál — különben is kisebb szezon jutott, — ma már egészen érthetetlen okokból — mint félekkora városoknak. Aradon sok színész maradt szerződés nélkül, kenyértelenül és közönytől éppen az erdélyi magyar színházszász legkiválóbb értékei közül vannak. Ezek a körülmények készítettek arra Róna Dezső volt színházgatót, hogy legalább szombaton és vasárnap színházat juttasson Arad közönségének, s kenyeret a szerződés nélkül maradt színészeknek. A miniszteri koncesszió Fekete Mihályé és így Róna Dezső csak kabaréelőadásokra, illetőleg darabtrüffékre és szülőszínművek előadására kapott engedélyt. Nagyon sok egyfelvonásos operett, opera és prózai darab van, amit előadhatnának és amit Arad közönsége nem látott. Róna Dezső azonban sokszor játszott, sőt lecsépezt operettek egy-egy felvonását, esetleg kettőt egy daraból vett fel estélyeinek műsorába. A kommunikék szerint kabarészámmal igyekszik azt kiegészíteni. És itt kezdődik a baj. Eltekintve attól, hogy Rónának nem állhat és nem is áll szervezett színház társulat rendelkezésére, s így, ahogyan összehozott társulata nem adhat azokból a legutóbbi években játszott operettekől tökéletes előadást, amelyeket most műsorára terveznek. Róna Dezső vállalkozását pártolni kellene, örülnünk följött, hogy mégis van színházunk, de az, ami itt történt szombaton és vasárnap, nem egyéb mint a közönség becsapása. Hirdetett szereplők és előadásrészletek maradtak el. Vasárnap estére például a „Nótás kapitány“-t és kabarét hirdettek. Az operett két felvonásának nem éppen tökéletes lejátszása után a közönség várta a behirdetett kabarét, s ezért helyén maradt a második felvonás vége után is. Nagy meglepetést keltett aztán az a függöny előtt tett bejelentés, hogy a kabaré elmarad és az előadásnak vége van. A közönségnek adni is kell valamit, amikor régi darabok sokszor értelmetlenül való tördelékül játszóak rendez színházi helyárok mellett. Bizonyította ezt, hogy vasárnap is csak gyenge házakat sikerült összehozni, de ha újat és értékeset annak jó előadásban, akkor bizonyára zsúfoló házak fogtak volna Arad színházainak.

Magyar sajtóban él a magyar nyelv. Terjessze az ARADI KOZLONY-t!

Painlevé lesz újból a francia miniszterelnök.

Párisból táviratoznak: A mai lapok Painlevé megbízatását tartják valószínűnek, mert a parlament elnöke is őt ajánlotta. A Matin értesülése szerint is Painlevé lesz az új miniszterelnök, aki a hadügyminiszterként is vezetői fogja és kormányában Briand lesz ismét a külügyminiszter. Caillaux pénzügyminiszter utódiáról még nincsen szó. Ezekkel az értesülésekkel szemben Painlevé az Elyseébe távozása után a hírlapok előtt kijelentette, hogy nem kapott megbízatást új kormány alakítására. Hangsúlyozta azonban, hogy hajlandó minden olyan kormányt támogatni, amely a jelenlegi kormány többségére támaszkodik. A politikai körök meg vannak győződve, hogy csak Painlevé, vagy Briand következhetnek.

kel az értesülésekkel szemben Painlevé az Elyseébe távozása után a hírlapok előtt kijelentette, hogy nem kapott megbízatást új kormány alakítására. Hangsúlyozta azonban, hogy hajlandó minden olyan kormányt támogatni, amely a jelenlegi kormány többségére támaszkodik. A politikai körök meg vannak győződve, hogy csak Painlevé, vagy Briand következhetnek.

Koburg Lujza a mayerlingi tragédiáról.

Az elhunyt hercegnő memoárja szerint Rudolf trónörökös öngyilkosságát köveletti el.

Koburg Lujza hátrahagyott írásai mostan jelentek meg, amelyek érdekes részeket tartalmaznak a bécsi udvar belső életéről és szelleméről. Koburg Lujzának érdekes sorait közöljük a mayerlingi tragédiáról.

Koburg Lujza, aki még akkor együtt élt férjével, Fülöp koburgi herceggel, egy alkalommal részt vett a német nagykövetség bálján, amelyen Rudolf trónörökös is megjelent. A trónörökös és Vecsera Mária bárónő szerelmi viszonya akkor lángolt legerősebben. Rudolf a bálon beszélgetett Koburg Lujzával és megemlítette, hogy „Ő” — már mint Vecsera Mária — is jelen van. Tényleg ott állott ragyogóan, káprázatos szépségében, mint királynő, aki nem fél vetélytársnőktől és mosolyog diadalmos szépségében. Rudolf teljesen hálójába került és Vecsera Mária immár azt akarta tőle ki- eszközölni, hogy váljon el feleségül, Stefániától, aki egyébként Koburg Lujza nővére volt és vegye el őt feleségül. Rudolf idegei már teljesen törökmentek. A beszélgetés közben így sóhajtozott: — Nem bírok tőle megszabadulni. Nincsen senki, aki felszabadíthatna szenvedélyemtől.

Ezután Koburg Lujza szöszereint a következőket írta naplójában:

„Sógorom, Rudolf trónörökös 1889 január 30-án halt meg. Három-négy nappal ezelőtt kora reggel, én még ágyban feküdtem, testvérem, Stefánia kétségbeesetten jött hozzám:

— Rudolf Mayerlingbe utazik és néhány napig ott marad. Nem lesz egyedül. Mit csináljak?

— Isten szerelmére! — kiáltottam — nem szabad megengedni, hogy egyedül utazzék. Menj te is velem!

Három nappal később nővéremet özvegyként láttam viszont.”

A Vecsera Máriával való viszonyról, amelyről már oly sokat írtak, nem akarok elcsépeit dolgokat pertraktálni, hanem néhány ismeretlen tényre szorítkozom. A tragédia előtt a Praterben találkoztam Rudolfal, aki megpillantva kocsimat, hozzám jött. Sápadt, lázas, megtört volt.

— Rövidesen Mayerlingbe utazom — mondta — kérlek, mondd meg a kővérnek, hogy ma este még ne jöjjön, csak holnapután dél után.

A „kővér” férjem új neve volt. Férjem Rudolf legintimebb barátai közé tartozott és állandó résztve-

vője volt vadászatainak és mulatozásainak. Vissza akartam tartani sógoromat és beszélni akartam vele. Megkérdeztem:

— Már régen nem mutatkoztál nálunk. Mikor jössz hozzánk?

Egykedvű hangon válaszolt:

— Minek?

Rudolf Mayerlingbe utazott és ott két napot akart tölteni kedvesével. A második nap szobájában halva találták mindkettőjüket. A rémület leirhatatlan volt. Először Hoyos gróf, majd férjem érkezett a helyszínre. Vecsera Mária korlátlanul uralkodott Rudolf felett, a trónörökös azonban nem bocsátotta meg neki, hogy lehetetlen helyzetbe kergette. — Hajnalban, zsihasztó orgia után haltak meg mindketten. Pillanat műve volt, Rudolf nem tudott két asszonyt lenni. Vecsera Máriához a szenvedély fűzte és ez tartotta állandóan felkorbácsoltságban egész testét. Rudolf harminc éves volt, amikor már teljesen leszámolt mindenrel. Fulladozott az udvar levegőjében. Önkéntes halálának számos oka volt, a legfontosabbak a következők:

Először is házassága, amely csalódást hozott számára, mivel nem kapta meg, amit remélt, azután hiába várt örökösöt. A rokonság, az udvar, a Varán és az egész katolicizmus azonban istentelenségnek minősítették a választ. Nagyon lehangozta apjának, a császárnak szívóssága is. Gyakran hallottam Rudolfot panaszkodni:

— Sohasem leszek uralkodó! Sohasem fognak engemet uralkodni engedni.

Halála után íróasztalán levelet találtak nővéremhez intézve, amelyet a mayerlingi utazás előtt írt. A levél így kezdődik:

„Búcsút veszek az élettől... Még ez is sok volt számomra... A szavak elfolytak könnyeim alatt! Légy boldog a Te módod szerint. Törődj leányoddal, ez a legdrágább, amin van és ezt a kötelességet hagyom hátra Neked!”

Ismertem terveit és szándékait és tudom, hogy ettől semmivel sem lehetett volna őt eltántorítani. Már régen előkészítette Ausztria-Magyarország szétválását.

Élete folytonos, csendes harc volt a császári udvar ellen, amelynek szokásaiba külsőleg beletörődött ugyan, szellemét azonban nem engedte befűcsécskébe verni.”

Ezeket meséli el hátrahagyott emlékirataiban Koburg Lujza a mayerlingi tragédiáról. Igen ér-

dekes az a részlet is, amelyben Ferdinándról, a jelenleg számtizésben élő bolgár excsászárról ír.

„Legfiatalabb sógorom, Ferdinánd mindig a miszticizmus felé hajlott. Emlékszem sok estére, amelyet egyedül töltöttünk a bécsi Koburg-palotában és amikor ő a homályos szobában megkért, hogy zongorázzak neki. Éjjel közeledett, az órájára néztem, innepiesen felemelkedett, megvárta az óra első ütését és így szólt:

— Játsszad az „Aida” indulóját!

Azután a szalon közepén miséző pap pozitívájába helyezkedett és érthetetlen szavakat mormogott, amelyek borzadályal töltötték el. Kabbalisztikus jeleket is csinált. Az artikulálatlan szavakból mindig kicsendült a „Kofta” szó.

Sok évvel később, amikor már Bulgária fejedelme volt, megnősült és gyermekei voltak, meglátogattuk őt Szófiában. Az asztalnál azt kérdezte tőlem, akarok-e felesége lenni? Mindent, birodalmát s önmagát is lábaim elé tette. Távoleső szalonba vezetett és megismételte kérdését, követve feleségének, parmai Mária Lujzának kutató pillantásaitól. Felháborodott „Nem”-emre megfenyegetett: — Vigyázz magadra, megbánnod... Kofta által!

Néhány más érthetetlen szó is mormogott, ugyanazon szavakat, mint annak idején éjjelkor a bécsi Koburg-palotában, amikor az „Aida” indulóját kellett nekem zongorázni.

Az iparvasut halotija.

Megrendítő tragédia a sebsi erdőben.

(Saját tudósítónktól.) Egy nagyrautó ifjut az életétől, a szülökét egyetlen reménységüktől fosztotta meg az a megrendítő tragédia, amelyről néhány sorban már beszámoltunk. Megirtuk, hogy a sebsi iparvasut halálra zuzta Kalmár Géza fiatal tizenkilenc esztendőss szerelőt. A megdöbbentő haláleset annál tragikusabb, mert Kalmár Géza típusa volt a munkásintellektuálnak. Lakatos volt, de saját szorgalmából elvégezte a dinamókezelői tanfolyamot is és a legtisztelendőbb szerelővel bujta a könyveket. Franciaul és angolul tanult, ismerte a világirodalom remekeit, rajongott Ady Endréért, azonkívül úgy tisztelte és szerette a szüleit, mint talán senki más. Egy szóval minden képessége meg volt ahhoz, hogy értékes, produktív emberré legyen. De a sors utjai kiszámíthatatlanok! A múlt hét szombatián felment Kalmár Géza a Sebsi melletti erdőbe, hogy egy otflakó családtól néhány könyvet lehozza. Éjjel indult haza az iparvasutal, amely néhány percnyire lakásuktól kisiklott és magára temette a szerencsétlen fiatal embert, aki szörnyethalt. Meghalt és gyászborította szegénysorsú szüleit, kiknek egyedüli vigasztuk, reménységük és leendő támaszuk volt az élet nehézségeinek elviselésében.

— Volt miniszter halála. Toma Stelian, volt miniszter Bucurestiben a tegnapi napon elhunyt. Stelian hosszú idő óta betegeskedett s ez idő alatt teljesen elvonultan élt a politikától. Take Jonescu hive volt s annak idején ellenezte Románia beavatkozását a világháboruba

Ehalasztották a Borlodán—Török főtárgyalást.

Meglepetésszerű fordulat az elsikkasztott letétjegyek ügyében. — Egy aradi pénzügyi tisztviselő gyanús szerepe. A bíróság elrendelte a vizsgálat kiegészítését

(Saját tudósítónktól.) Nagy érdeklődés előzte meg a ma délutánra kitűzött Borlodán—Török főtárgyalást. Már korán reggel nagy csoport ember árasztotta el a folyosót. Kilenc órakor megkezdődött a tárgyalás, a bíróság tagjai Camarasescu tanácselnök, Moldovan Sabin szavazóbíró bevonultak, majd Mandru Miklós királyi ügyész is elfoglalta a vád képviselőjének helyét. A védőügyvédek: Pausessti Miklós és dr. Ispravnic Sever már helyükön voltak, majd szorongós fegyőr elővezette Török Gézát, a hónapok óta letartóztatásban levő ügyvédsegédet.

A vádlottak kihallgatása.

Felolvasták a vádiratot, amely Borlodán György, volt aradi járásbírói igazgatót és Török Géza ügyvédsegédet azzal vádolja, hogy a járásbírói székén elhelyezett házbér-letétek nyugtáit elsikkasztották és aláhamisítva a nevet, felvették a pénzt a pénzügyigazgatóságon. Így körülbelül 40.000 lej értékű házbérnyugtát váltottak be és a pénzen megosztzkodtak. A vádirat felolvasása után Borlodán Györgyöt hallgatták ki, aki elmondta, hogy semmiről sem volt tudomása, Török visszaélve az ő bizalmával, ellopta a letétjegyeket, amelyekre azután felvette a pénzt. Hivatkozott sokéves tisztviselői múltjára, amely alatt ilyen eset nem fordult elő, pedig nagy összegek voltak már rábizva. Egy alkalommal azután észrevette, amint az ügyvédsegéd az egyik aktasomóból kiviesz egy letétjegyet, erre nyomában dr. Tamásdán Lívius vezető járásbíróhoz ment s jelentést tett az ügyről. A volt igazgató kihallgatása után Török Gézára került a sor, aki ragaszkodott a vizsgálóbíró és a rendőrség előtt tett vallomáshoz. Török elmondta, hogy a letétjegyeket Borlodán megbízásából vette ki a dossziékból és a pénzügyigazgatóságon felvett pénzeket neki adta át, ő csak néhány száz lejt kapott, a többi Borlodán megtartotta magának.

Terhelő adatok Török ellen.

A vádlottak kihallgatása után megkezdődtek a tanuvallomások. Elsősorban Táscsa járásbírói igazgatót hallgatták ki, aki előadta, hogy az volt a gyakorlatban, hogy a dossziékat kiadják a betekinteni akaró ügyvédeknek, több ízben látta is Törököt az irodában. Egy alkalommal Borlodán bement hozzá és elkérte özvegy Illés Simonné letétjegyét, azzal, hogy azt ő veszi fel. Néhány nap múlva azonban megjelent nála az özvegyasszony, aki kijelentette, hogy fel akarja venni a házbért és kérte a letétjegyet. Dr. Timár aradi ügyvéd elmondta, hogy Török nála volt alkalmazásban, azonban hanyagsága és gyanús ügyei miatt elbocsátotta. Jeney járásbírói szolgálata azt vallotta, hogy sokszor amennyire el voltak foglalva, hogy tényleg nem figyelhették, hogy Török mit csinál az aktákkal s így a lopás könnyen megtörténhetett.

Pár perces szünet után dr. Ispravnic mint Borlodán védője, kéri dr. Timár ügyvéd újbóli kihallgatását, mivel az ügyvéd fontos vallomást akar tenni. Az ügyvéd kijelentette, hogy egy ügyfelének a vevényét nem találták meg s amikor felment a pénzügyigazgatóságra érdeklődni, azt konstataálták, hogy egy negyedévi házbér vevénye megvan, míg a másik kétnegyedét valaki közben beváltotta. Borlodán ekkor azt mondta, gyanakszik valakire, de azt nem mondotta meg, kire. Györffy Mihály volt járásbírói igazgató elmondja, hogy Török dolgozott Borlodán-nak, de hogy mit, azt nem tudta megmondani. Sokszor hallotta őket beszélgetni egymással, de legtöbnyire vadászati dolgokról. Ekkor közbeszólt Mandru ügyész: — Van-e tudomása arról, hogy Borlodánnak már volt a büntető törvényességgel dolga végredelethamisítás miatt? Györffy: — Igen. Ezután folytatta vallomását. Megesett, hogy ő az irattárban volt, Borlodánnak el kellett mennie és ekkor Török egyedül maradt az irodában.

Török: Györffy, egyszer hallotta, amikor Borlodán azt mondta nekem, hogy menjek el és intézzek el egy dolgot.

Györffy: Tényleg. Egy ízben hallottam, amikor Borlodán azt mondotta „Géza barátom, légy szíves, intézd el a dolgot.” De nem tudja miről volt szó és arról sem tudott, hogy Borlodán pénzfelvéttel bízt volna meg Törököt. A tanut Pausessti ügyvéd kérésére megesketik. Szücs József azt vallotta, egy ízben megkérte Törököt, hogy háromnegyed évi házbért vegyen fel. Török mindig halasztotta és azt mondotta, hogy a vevény a fiókjában van. A pénzügyigazgatóságon utólag meggyőződött arról, hogy valaki közben kétnegyedét felvett. Muha István címfestő elmondja, hogy a múlt év, decemberében Török, dr. Timár megbízásából dossziékat kért el és az ablakhoz ment velük és amikor Borlodán három ügyvéddel el volt foglalva, Török a dossziékat forgatása közben kivett két szelvényt és zsebrevágta. Török: Mért nem szólt rögtön? Muha: Nem tulajdonítottam semmi fontosságot az ügynek, azorban mikor a lapokban olvastam, hogy Törököt letartóztatták, tisztán láttam az ügyben. A védő kérésére tanut megesketik. Sambovan Anna takarítónő egy alkalommal a hivatalban látta, hogy Borlodán verekedett Törökkel és azt mondta neki: „Te gazember, aktát akarsz lopni?” Tanut megesketik.

Egy pénzügyi tisztviselő gyanús szerepe.

A tárgyalás további során az aradi pénzügyigazgatóság néhány tisztviselőjét hallgatták ki. A vallomás során érdekes kijelentések hangzottak el, amelyek nyilvánvalóan kompromittálnak egy aradi pénzügyigazgatósági tisztviselőt. — Fritsch József adóhivatali pénztáros a következő tanu. Ispravnic: Hogy lehet az, hogy valakinek nap-nap után több nyugtát



Mit mutat a tükör?

Meg van-e elégedve bőrének állapotával vagy kinézése aggodalmát okoz? Bőrünknek visszaadja természetes szépségét, ha egy tiszta szappant használunk, mint a Kadum szappan. Bő habja mélyen be fog hatolni porusaiba és minden bőrradéktól, amelyek naponta összegyűlnek, kitisztítja.

Kapható gyógyszerárakban, illatszertárakban. Nagyban a „Standard” drogueriában Bucuresti.

Cadum szappan

váltsanak be anélkül, hogy gyanút fogjanak? Fritsch kijelenti, hogy az egyik tisztviselőtárs hozta be neki a nyugtákat kifizetés végett. A tisztviselő, Bogár Imre, ki jelenleg katonai szolgálatot teljesít, mindig azokat a napokat választotta ki, amikor sokan voltak és összetorlódott a munka. Ilyenkor bejött hozzá és azt mondotta, hogy Ispravnic Sever dr. adta át neki a nyugtát és mivel nem ér rá várni, kéri, váltásák be. Ő át is adta a pénzt Bogárnak, hogy tovább mi történt, nem tudja.

Kiegészítik a vizsgálatot.

A vallomás elhangzása után dr. Ispravnic Sever védő emelkedett szóra. Kijelentette, hogy ugyanakkor, mikor a vizsgálat a legnagyobb szigorral folyik, Borlodán György a sikkasztással vádolt járásbírói igazgató ellen, amit ő egyébként az állam szempontjából helyesnek vél, különös, hogy a vizsgálatvezető nem terjeszkedett ki arra, hogy mi történt az adóhivatalnál. Miért siklottak oly könnyen a tények felett el és miért nem folytatták ebben az irányban is le a hasonlóan érélyes vizsgálatot. Kéri a bíróságot, szakítsa félbe a tárgyalást, rendelje el a vizsgálat kiegészítését és Bogár Imre szerepének tisztázását. Mandru Miklós királyi ügyész ezzel szemben kéri a tárgyalás lefolytatását. A bíróság visszavonul tanácskozássra, majd egy negyedóra múlva kihirdeti a döntést, amely szerint a tárgyalást bizonytalan időre elhalasztják, elrendelik a vizsgálat kiegészítését és Bogár Imre pénzügyigazgatósági tisztviselő szerepének a tisztázását. A döntés után Pausessti ügyvéd kérte a bíróságot, helyezze szabadlábra Török Géza ügyvédsegédét. A bíróság rövid tanácskozás után helyt adott a kérelemnek és elrendelte Török Géza szabadlábra helyezését.

— Rendezik a nyugdíjasok ügyét.

Budapestről táviratozzák: November 9-én új tárgyalás indul meg Magyarország és az utódállamok között a nyugdíjasok ügyében és az állampolgárság végleges rendezését illetően. Ezekben a kérdésekben eddig nem volt egyöntetű eljárás és most ezeknek érdekében 32 évre vizsamenőleg az irattári anyagot Magyarország a tárgyaló felek rendelkezésére bocsát.

Eltemették Ottrubay Károlyt.

Az aradi törvényszék elhunyt volt elnökének díszes végtisztessége.

(Saját tudósítónktól.) Ma délután temették el nagy részvét mellett Ottrubay Károlyt, volt aradi törvényszéki elnököt, akat a kiterjedt család számos tagja, a barátok és tisztelők százakra menő tömege kísért utolsó útjára. A virággal borított koporsó előtt dr. Wild Endre kiérdemesült mánorita rendfőnök végezte a gyászszertartást, amelynek komoran, főnséges szolozsmái alatt a néhai öregur gyönyörű gyümölcsösének táiról a hatalmas katafalkra zizegve hulltak a bucsuzó, bronzszíni levelek. A koporsó beszentelése után megindult a menet a felső temetőbe, ahol a családi sírboltban helyezték örök nyugalomra a régi Aradnak patriarchakort elért vezéralakját.

A gyászoló tisztelőt és barátok között Aradváros társadalmának igen sok számottevő előkelősége megjelent. A bírói kar részéről: dr. Nyékhegyi Lóthár, Nyisztor Sándor, dr. Fikler Károly, Bittó József, Babó Iván, dr. Aknay Andor, valamint Schannen Béla a törvényszék volt irodaigazgatója. Az ügyvédek közül: dr. Barabás Béla, dr. Parecz Béla, dr. Iancu Cornel, dr. Nagy Sándor, dr. Bogdan Virgil, dr. Zubor Imre, dr. Tagányi Sándor, id. Szalay Károly, dr. Szalay Károly, dr. Velcsov Géza, dr. Schütz Henrik és dr. Szöllösi Zsigmond. A város előkelőségei közül a koporsónál még az alábbiak rótták le a kegyelet adóját: gróf Porcia Lajos és családja, Zima Tibor kamarai képviselő, Koromzay Frigyes Acsev. vezérigazgató, báró Exterde Kálmán, dr. Tisch Mór v. tiszti főorvos, Benedikty Imre ny. alezredes, Issekutz Géza bankigazgató, Solymosán Illés árvászéki ülnök, Gutsjahr Mihály földbirtokos, Embey Iván nyug. pénzügyigazgató, Mihájlovits Gyula tűzoltóőparancsnok, Maréscs Gyula nagykereskedő, dr. Posgay István főorvos, Boros Iván, Szathmáry Gyula polgári iskolai igazgató, valamint Kiszely Gyula aligazgató vezetésével az Erdélyi Hitelbank teljes tisztviselőkara, akik az intézet elnökét gyászolják az elhunytban.

Kihirdették Neuman Adolf végrendeletét.

Négy unokatestvér öröklí az elhunyt báró hagyatékát
Heteket vesz igénybe az örökösödési eljárás.

(Saját tudósítónktól.) Neuman Adolf báró végrendeletét ma hirdette ki az aradi járásbíró. Az elhunyt utolsó akaratát főbb vonásaiban, illetve intézkedéseiben itt adjuk:

VÉGRENDELET

Én alulírott Neuman Adolf, aradi gyáros következőkben alkotom végrendeletemet:

1. Hagyatékomból fidejendők és kiegyenlítendők:

a) a temetkezési és kegyeleti költségek;

b) a végrendeletben rendelt hagyományok;

c) adók, közterhek, örökösödési és hagyományok utáni illetékek, valamint a hagyaték átadásával járó kiadások és költségek.

2. Az 1) pontban felsoroltak levonása után fennmaradó hagyatékot általános örökösül egyenlő részletekben kinevezem:

I. Unokahugomat Neuman Adélt, Wien-ben.

II. Unokahugomat Csepreghy Klárát, Budapesten.

III. Unokahugomat Pollák Margitot született Tauber, Wien-ben.

IV. Unokaöccsömet Tauber Hans-ot Wien-ben.

3. Hagyatékomból a következő hagyományok fizetendők ki:

a) özv. Neuman Ignácé szül. Berger Albina-nak Wien, az örökösökkel közölt évi járadék.

b) az aradi izraelita hitközségnek egy millió lej, melynek rendeltetése felett — a főbbi ur bevonásával — jótékony és kulturális célokra az előjáróság határozon.

c) Aradváros szegényeinek felkezeleti költség nélkül ötszáz ezer lej, melynek felosztására a város polgármesterei felkérendők.

d) A Neuman Testvérek R. T. cég hivatalnokai nyugdíjalapjára egymillió lej.

4. Végrendeleti végrehajtókat kinevezem Fuchs Ignác igazgató és dr. Mandl Vilmos ügyvéd urakat.

A milliós alapítvány dolgában megkérdeztük dr. Schütz Henriket, az aradi izraelita hitközség elnökét, miképpen fog intézkedni az izraelita hitközség előjárósága az elhunyt báró nemeslelkű adományát illetőleg; az elnök a következőket mondotta:

— Még nem kaptuk meg a Neuman Adolf-féle végrendelet végrehajtóinak értesítését és így még nem tudjuk pontosan, hogy a hagyományozott összegből mennyit és milyen célra fordíthatunk. Természetes, hogy szigorúan az örökösök kívánsága szerint fogunk eljárni és olyan mértékben s úgy használjuk az alapítványt, ahogyan ő azt kívánta.

Fuchs Ignác igazgatót, a végrendelet egyik végrehajtóját is megkérdeztük a végrendelet rendelkezéseinek végrehajtásánál illetően, aki a következőket mondta:

— A hagyatéki eljárás még hetekig eltarthat és így ma még korai arra vonatkozólag nyilatkozni, hogy a vagyon miképpen és milyen összegekben kerül felosztásra. Mindenesetre hangsúlyozhatom azt, hogy a magánvagyon s a cégvagyon nem választotta az örökösök külön és így azok külön örökléséről szó sem lehet. Min-

den — főleg a végösszegekre vonatkozó — kombináció helytelen, mert maga az örökös sem lehetett tisztában azzal, hogy mai lej-értékében pontosan, számszerű

Módosítják a választói javaslatot.

(Bucuresti, október 28.) Constantinescu földművelésügyi miniszter lakásán tegnap értekezlet volt, amelyen Marzescu, Bratianu, Vintila, Mosoiu miniszterek és Dimitriu, a közigazgatási reformbizottság elnöke vettek részt. A bizottság a közmunkaügyi tárca reformjával foglalkozott, majd hosszasan megvitatta azokat a módosításokat, amelyek a választói reformjavaslatban váltak szükségessé.

Színházat ker Arad magyarsága.

Deputáció megy Robu főpolgármesterhez a színház
mielőbbi megnyitása ügyében.

(Saját tudósítónktól.) Színház nélkül maradtunk Aradon és ez a körülmény késztette arra ennek a városnak magyar polgárait, akik szívükön viselik a kulturális fejlődésünket, hogy az aradi színház érdekében lépéseket tegyenek az arra illetékes helyen. Demonstrációról van szó és a város kulturájáról, amelyet most szinte menteni kell, mert évtizedek óta páratlan helyzetbe került Arad kulturaközönsége. Most még néhányan vannak, akik a mozgalmat megindították, de szombatra bizonyosan százakra menő magyar tömeg fog felsorakozni mögüjük, hogy a város vezetőségétől a várost megillető színházi kulturát kérje. A mozgalom vezetőinek kívánságára az akció megindítóit közül ketten felhívást intéztek Arad közönségéhez és ez a felhívás bizonyosan felejtethetetlenül szép visszhangot fog kelteni Arad társadalmában. A manifesztáció a következőképpen hangzik:

Aradváros magyar polgárhoz! Nem keressük azt, hogy ki nek a hibájából, minő okokból állanak zárva az aradi színház kapui, de mert az öibe tett kezekkel való várás könnyen arra vezethet, hogy magyar kultúránk eme lényeges kifejezőjét elveszítjük. Aradváros magyar polgársága nevében küldöttéleg óhajtjuk felkeresni Aradváros főpolgármesterét, hogy a legnagyobb erélyvel igyekezzék a város magyar ajku polgárságának érdekében a városi színház mielőbbi megnyitását illetékes helyen és nyomatékosan szorgalmazni.

Mert látjuk azt, hogy a városnak súlyos kifogásai voltak a játszás engedélyt nyert színházgatóval szemben és Arad kulturális igényeit megvédendő oly feltételeket állított az igazgatóval szemben, amelyekre az sértődötten vonult el a működésére biztosított másik városba és onnan eregeti világra fenyegető ballonjait, hogy még január-februárra is más terve van és nem az, hogy Aradra jöjjön. Kérni akarjuk Arad város főpolgármesterét, hogy a színházi bizottság és városi tanács együttes határozatából a város magyar ajku polgárságának kérését tolmácsolva, eszközölje ki a miniszteriumban azt, hogy Temesvártól függetlenül, Aradra sürgősen új koncesszió adassék ki, vagy amennyiben ez nem lehetséges, egy más város színházgatója részére adassék át

leg milyen értéket képviselhet az a vagyon, amely fölött rendelkezett. Precízen csak azokat az összegeket lehet megállapítani, amelyek az elhunyt humánus célokra hagyományozott, míg a vagyon többi részének értékelése csak a hagyatéki eljárás további során fog megtörténni.

azonnali működés megkezdhetésével Arad.

E kéressel szombat délelőtt 11 órakor óhajtunk megjelenni dr. Robu János főpolgármester ur előtt. Kérjük mindazokat a magyar polgárokat, akiknek lelkében visszhangra lel e szándékunk, a küldöttségben résztvenni s a városházán az előző pontban megjelölt időben megjelenni szíveskedjenek. Ifj. Vas Gusztáv, Papp Andor.

Végleges a választólista

Az igazságügyi államtitkár által beígért magyarázó rendelet nem érkezett az aradi járásbíróhoz.

(Saját tudósítónktól.) A rendelkezéseket — minden valószínűség szerint — hosszas tanulmányozás és fontolgatás után adja ki a miniszterium és az illetékes alantás hatóságok minden gondolkodás nélkül fogantatják a szükséges intézkedéseket. Ez így volna rendjén és ez így van minden jól adminisztrált állami életben. Nálunk azonban mintha dőcögne ez az adminisztrációs masina. Láttuk ezt az állampolgárok összeírása körül és most ismét találkozunk ezzel a dőcönéssel a választói listák összeállításánál.

Az igazságügyminiszterium ugyanis annakidején rendeletet adott ki, amelyben a választói listába felvett állampolgárok büntetlenségének igazolását követeli. A sérelmes rendelkezés ellen — mint megirtuk — Dobrescu, az ügyvédi kamara elnöke tiltakozott Ralescu igazságügyi államtitkárnál, aki általános meglepetésre kijelentette, hogy a választói listákra vonatkozó miniszteri rendelet igazságtalan és törvénytelen. Ezt egy igazságügyi államtitkár mondja egy igazságügyi miniszteri rendeletről. Kijelentette még az államtitkár, hogy a miniszter erre vonatkozó magyarázó rendeletét a bíróságok félreértették, mert a büntetlen előélet igazolását csak abban az esetben kívánia a kérdéses rendelet, ha valakinek a felvétele ellen kifogást emeltek. Megígérte azután az államtitkár, hogy az igazságügyi miniszter újabb rendeletet fog kibocsátani, amelyben utasítja a bíróságokat, hogy a választói felebbezések ügyében ilyen értelemben járjanak el. A járásbírósnál edeklődtünk ma erről az újabb magyarázó és módosító miniszteri rendeletről, annak esetleges megérkezéséről, ott azon-

ban semmit sem tudnak róla. A beígért rendelet különben is elkészült már. — mondta informátorunk — mert — mint ismeretes — a választói névjegyzéket október 20-án lezárták, sőt ugyancsak akkor járt le a felebbezési határidő is, s így felebbezések újlag amugy sem kerülhetnek tárgyalás alá, annál kevésbé, mert a választói lista a járásbíró megállapítása szerint is végleges.

Ime: az államtitkár igazságtalannak tartja a miniszter rendelkezését, amelyet a bíróságok természetesen minden gondolkodás nélkül és a rendelet értelmében már annyira végrehajtottak, hogy a választói listákat végérvényesen le is zárták. Hogyan gondolja tehát a nyilatkozó államtitkár ur azt a kijelentését, hogy a miniszter újabb használati utasítást fog kiadni ebben a már lezárt ügyben.

Mintha kissé dőcögne ez az adminisztrációs masina... Nem?

SZÍNHÁZI MŰVÉSZET

* Feszült érdeklődéssel várja az aradi hangversenyközönség Ghibu Veturia, az ország egyik legjobb kamaranékesnőjének október 30-iki aradi hangversenyét. Az énekesnő, mint értesülünk, Enescu kérése és meghívására aradi hangversenye után Bucurestibe utazik, ahol fellép az ismertnevű zongoraművész hangversenyén. Egyetlen aradi fellépése iránt általános várakozással tekintnek mindazok, akik élvezni tudják a szépet és művészt.

* „Astoria” Taverna november első felében nyílik meg a következő programmal: D. e.: söröző. Délben: ebéd. D. u.: 5 órai tea tánccal. 8 órakor: vacsora, Fél 10 órakor: Bár: Harry and Ally, Csengeri Duci, Andre and Elly felléptével. Belépődíj nincs.

* Az utóbbi esztendő legnagyobb zenei szenzációja volt Florizel von Reuter vasárnapi koncertje, amelyet valóban kőkivánatra ismét megcsütörtökön este Paganini egyetlen utóda, A második előadás jegyei még olcsóbbak és Oláh Sándor ületében válthatók Aradon.

* Néger operett-társulat Budapesten. Budapestről jelentik: A jövő héten, hétfőn Budapestre érkezik a világhírű néger operett-társulat, amelynek minden tagja — a primadonnától kezdve végig — feketebőrű. Az ötventagú társulat élén a híres Sam Wooding karnagy áll, aki maga is fekete épen úgy, mint zenekarának minden tagja. Hasonlóképpen sötét a társulat két stárja is és pedig Loite Gee egészen fekete, míg Margarete Sims mulatt nő. Az exotikus társulat Chokolade Kiddies (Csokoládé-liekők) című revüt adják elő, amely csupa táncból, énekből, valamint a mozgalmas látványosságok egész sorozatából áll, amelyek megértéséhez és élvezéséhez egyáltalán nincs szükség az angol nyelv tudására. A páratlan érdekesséű előadások a budapesti Renaissance-színházban november 2-án kezdődnek.

! Kész női kabátok !
a legdivatósabb kivitelben
feltűnő olesón

VÁNDOR

divatruházában Arad,
Strada Mețianu. :: Telefon: 5-15.
Tekintse meg a kirakatot!!!

HIREK

Október

29

csütörtök

FLORIZEL von REUTER

az új

6414

PAGANINI

a Kulturpalotában.

A terem fűtve lesz.

Jegyek: Oláh Sándor és Társánál Arad.

— Felgyógyult Tataresca. Bucarestből jelentik: Tatarescu belügyminister egészsége teljesen helyreállt s már a tegnapi napon újra elfoglalta hivatalát.

— Az országos nőkongresszus után. Gróf Bethlen Györgyné ma visszaérkezett Bucarestből, a nőegyletek kongresszusáról. A grófnő a legmelegebb hangon beszél arról a szeretetteljes melegségről, amellyel Cantacuzino hercegnő a magyar hölgyeket fogadta. A román hölgyek testvéri jobbot nyújtottak a magyar nőknek és olyan kedves vendéglátásban részesítették az erdélyi delegátusokat, hogy ez sokáig emlékeztükben marad mindazoknak, akik a kongresszuson résztvettek. Elhatározták, hogy az eddigi összeköttetést kimélyítik. Legközelebb Erdélyben kongresszust tartanak, amelyen megszervezik a jótékony célú nőegyletek erdélyi és bánáti kisebbségi szervezetét, amelynek székhelye Kolozsvár lesz. Minden valószínűség szerint Clujon tartják meg a kongresszust is.

— Minorita-rendi szerzetes papi jubileuma. Hosszu esztendőknél, tizenhat éven át Aradon volt minorita rendi lelkész Szikra Lénárd dr., aki az év elején mint házfőnök került el Clujra. Izaz szeretet kísérte el Aradról a mosolygósarcu papot, aki fiatalos temperamentumával, kedves egyéniségével örökre itt maradt az aradi hívek lelkében. Tizenhat évi aradi tartózkodása után most Clujon érte őt harmincéves papságának jubileuma, amely alkalommal az ottani hívek, de az aradiak közül is számosan üdvözölték a szeretett házfőnököt. Szikra Lénárd dr. harminc évvel ezelőtt lépett a papi pályára. 1895-ben szentelték fel Budapesten s a harminc esztendőből a legtöbbit Aradon töltötte. A jubiláris ünnepséget méltó keretek között tartották meg dr. Szikra Lénárd cluji minorita házfőnök ottani hívei.

— Vöröskereszt-hét Aradon. A romániai vörös kereszt egyesület november első napjaiban az egész országra kiterjedő gyűlést rendez. A vöröskereszt egyesület aradi fiókja a „vöröskereszt-hét” alkalmából nagyszabású táncmulatsággal egybekötött estélyt rendez, amelynek főbevétele a vöröskereszt javára fordíttatik.

— Harminc lejtű előhelyről gyönyörködhetik a legnagyobb élő heggedüművész csütörtöki hangversenyében. Jegyek Oláh-nál.

Sárcipő, hócipő

javítások a szezon kezdetére való tekintettel :: 6454

olcsón és sürgősen végez SZANTÓ DEZSŐ

Arad, Str. Consistorului (Batthyány-u.) 7.

Nyílt uccán megölték a bolgár miniszterelnök fivérét.

Revolveres merénylet Cankov Dancso bolgár képviselő ellen

(Saját tudósítónktól.) Bulgáriában a sok-sok zavar és forrongás után még mindig nem szokatlan politikai harci eszköz a bomba és a revolver. Ott élet-halál hacot jelent a közéleti küzdelem, mert a bolgár politikai életben nem pártárnyalatok, hanem világnézetek állanak szemben egymással. Nem ellenfelek, hanem egymást végzetesen gyűlölő ellenségek véres küzdelmeinek láncolata ott a közélet és ez a magyarázata annak, hogy az érvek helyett bombával és revolverrel küzdenek egymással. Még mindig egymást érik az uccai támadások és gyilkosságok. Belgrádból kelt mal táviratunk a többi politikai gyilkosságról számol be, amelynek áldozata Cankov bolgár miniszterelnök fivére lett.

— Meghalt a szenátus elnöke.

Bucarestből jelentik: Pherekide, a román szenátus elnöke tegnap délután elhunyt. A kitűnő államférfiu halála a fővárosban nagy részvétet keltett s temetésén a királyi ház is képviseltetést fogja magát.

— Főorvosi tiltakozás házépítések ellen. Szokatlan, nagy meglepetést keltő beadványt intézett dr. Cucu Vazul aradvárosi főorvos az aradvárosi tanácshoz. Ismeretes, hogy a város határában levő Ludig-tanyán jelenleg parcellázások folynak. A parcellákat főleg építkezni szándékozók vásárolják. Ennek a főleg a lakásinség szempontjából jelentős építési akciónak most váratlan akadály támadt. A városi főorvos ugyanis beadványában kifejti, hogy a tanyák közelében van a városi szennyvíz-csatorna, amelynek buze és az ott rajzó szunyogok tömege egészségtelenné teszik az ottlakást. Nyáron — szerinte — erősen tartani lehet attól, hogy esetleg maláriajárvány lép fel majd az ottlakók között. Ezért kéri a városi tanácsot a főorvos, tiltsa meg ezeken a parcellákon a tömeges házépítést, nehogy utólag kelljen esetleges rendszabályokat életbeléptetni. A város vezetősége még nem döntött a javaslat sorsa felett.

Pendle & Rivett LTD.

LONDON.

ANGOL SZÖVEK „English Fintex” különlegesség 9042

SZÉKELY MIHÁLYNÁL ARAD, Piata Avram Ianou 20.

— Az idény első műsoros táncestélye. November 14-én a Hellas Sport Club rendezi meg az idei szezon első műsoros táncestélyét az aradi Fehér Kereszt összes termeiben. A rendezőség nivós műsort állított össze és gondoskodik arról, hogy a táncolni és mulatni vágyók kitűnően érezzék magukat.

— Csak csütörtökön játszik utoljára Aradon Florizel von Reuter, az új PAGANINI. Olcsó jegyek Oláh-nál.

! Férfi szövetek, női szövetek, plüshök, bélelárúk, téllkabát !
• szövetek, nagyválasztékban az •

„ORIENT”

divatárubázában 6394

Arad, Str. Alexandri (Salacz-u. sarok)

mol be, amelynek áldozata Cankov bolgár miniszterelnök fivére lett.

Szófiában tegnap a nyílt uccán agyonlőtték Cankov Dancso ismert bolgár képviselőt, a miniszterelnök fivérét. Cankov feleségével együtt autóján lakásuk felé hajtatott, amikor az egyik uccake-resztzedésnél elegáns férfi lépett a torlódásban megrekedt gépkocsijához és közvetlen közelből a képviselőre sütötte revolverét. Cankov hirtelen összerogyott, de a következő pillanatban megragadta támadója karját, aki erre megegyeszer rálőtt. A merénylőnek azután sikerült elmenekülnie. Cankov képviselőt holtan szállították a lakására.

— Hálókocsi az arad-budapesti gyorsvonaton. Az aradi kereskedelmi és iparkamara mekeresést küldött a MAV. budapesti igazgatóságához, valamint a nemzetközi Hálókocsi-társaság párisi igazgatóságához, amelyektől azt kéri a kamara, hogy az Aradról este Budapest felé induló személyvonathoz csatoljanak hálókocsit, ami lehetővé tenné az aradiaknak, hogy egy nap alatt megjárnassák Budapestet. A kamara biztositja a Hálókocsi Társaságot, hogy a Hálókocsi mind a nyolc napig minden utnál foglalt lesz és ezzel minden valószínűség szerint sikerül megvalósítani az egészséges tervet.

— Két falu veszedelme. Hosszu hónapokig fosztogatták a betörők Szentleány és Fakert községek magtárait és éléskamráit. Napirenden voltak a betörések és állandó rettegésben élt a két falu népe, míg a csendőrségnek sikerült kinyomozni, hogy a betöréseket Lump Vendel, Sipos István és Grozar Mihály sofiranai (sofironyai) szadalegények követték el. A csendőrség letartóztatta a három betörőt, akik fölött ma ítékezett az aradi törvényszék büntető tanácsa, mely Lumpot és Sipost két-két évi börtönre, Grozart pedig egy évi börtönre ítélte. Az elítéltek felebeztek.

— Amputált: egy neves budapesti ügyvédet. Budapestről jelenti tudósítónk: Pollák Illés dr. udvari tanácsos, a messze földön ismert magyar védőügyvéd súlyos operáción esett túl. Amputálták a ballábát és az immár 73 éves ember erős szervezete megbirkózott a súlyos műtét fájdalmaival és kínos utóbajaival. Pollák Illés dr. már huszonöt éve szenved cukorbetegségben, amihez az utóbbi években érelmeszesedés járult. Három hónappal ezelőtt ballába üszkösödni kezdett, mire becsatolták a Pajor-szanatoriumba, ahol többször megoperálták, de a beteg testrészt nem lehetett megmenteni. Budapest lekváióbb orvos-professzorai konzultáltak erre Pollák Illés betegyánál és egyértelműen megállapították, hogy csak a gyors amputálás mentheti meg a beteg életét. A műtét kitűnően sikerült és az orvosoknak minden reményük megvan arra, hogy a nagyhirű kriminális gyógyultan hagyja el a sanatoriumot.

— Ma, csütörtökön este Florizel von Reuter második és utolsó aradi hangversenye, dr. Szele Károly zongorakisérével.

— Halálozás. Özv. dr. Deák Sándorné született Hartmann Hajnal tegnap délelőtt meghalt. Az elhunytat, akit nagyszámu és kiterjedt rokonság gyászol, e hó 29-én délután fél 4-kor temetik Aradon, a Str. Iosif Vulcan 5. számú házból.

— Jelentkezési felhívás. Az aradi államrendőrség katonai ügyosztálya felhívja mindazokat, akiknek lovait, kocsiját a katonai sorozó bizottságok annak idején nyilvántartásba vették, az összeirt lovakkal, kocsikkal és lószerszámokkal az alábbi helyeken és időben, megejtendő katonai felülvizsgálati szemlén jelenjenek meg. Arad város I., II., IV. és V. kerülete november 11-én, a Piata Mihai Viteazul (Ferenc-téren); a III. kerület november 12-én a vásártéren; a VI. kerület november 13-án a kerületi rendőrségen; a külhatár november 14-én ugyancsak az illető kerületi rendőrségen tartozik megjelenni.

— Ügyvéd arak!!! Fordítási irodánk újjászerveve, egy elsőrangú fordító vezetése mellett folytatja működését. Lelkiismeretes, gyors munkát szállít. Sándor hírlapiroda Arad.

— Gencsyné új táncolót kezd nov. 3-án az aradi Központban.

— Paganini, Bach, Beethoven, Chopin, Liszt, Mozart, Handel hangversenyszámaikat játsza ma este Florizel von Reuter, az új Paganini, zongorakisérével. Olcsó jegyek Oláh-nál.

— Thèmes tánciskolájában november 6-án új táncolón kezdődik.

— Meghínsult betörés. Az éjjel jelentették az aradi államrendőrségen, hogy ismeretlen tettesek betörést kíséreltek meg Mohlber Lipót kereskedésébe. A rendőrség szemébersége azonban megakadályozta tettnök elkövetésében a betörőket, akik sietve elmenekültek.

AZ ÚJ VIZJOGI TÖRVÉNY magyar nyelven megjelent SANDOR hírlapiroda Arad

— Letartóztattak egy pesti bankárt egy színésznő öltözékében. Budapestről táviratozzák: A Városi Színház mai előadása közben kellemetlen incidens játszódott le az egyik női öltözőben. Detektívek jelentek meg Molnár Vera színésznő öltözőjében és Róth Jenő bankárt keresték, akit többredebelti sikasztás és család miatt jelentettek fel. A színésznő a detektívek látásra elájult, de azok ezzel nem törődtek és felkutatták az öltözőt, amíg végre a ruhaszekrény mögött egy függöny alatt sikerült megtalálni az elbujt Róthot. Róth a konjunktúrális viszonyok tipikus alakja, merész spekulációkkal nagy vagyont harácsoló ösztöne és a Lidón nyaralt az idén is, ahol még az amerikai milliomosok figyelmét is magára vont a nagy költekezésével.

— Sztrájk a textilgyárban. Az elmúlt napon jelentették a rendőrségnek, hogy az aradi textilgyár munkásnői bérmozgalmak alátámasztása szempontjából a délutáni órákban tíz perces tüntető sztrájkot rendeztek, majd ma reggel kilenc órakor ismét abba hagyták a munkát és kijelentették, hogy mindaddig nem állnak munkába, ameddig az igazgatóság nem teljesíti az általuk kért 20 százalékos béremelést. A munkások megbízottai ma délelőtt megjelentek a központi rendőrségen és a sztrájk-törvény értelmében kérték a rendőrhatalóságot, küldjön ki egy békéltető bizottságot, amely tárgyalásokat kezd a gyár igazgatóságával és munkások között.

Vásárosok

halálos katasztrófa.

A kiskított iparvasut maga alá temette áldozatait. — Az egyik áldozat meghalt.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi ügyészségre megrendítő szerencsétlenség híre érkezett. A berzovai csendőrség telefonon jelentette, hogy a Grosz József cég iparvasutjának egyik kocsija menetközben felborult és utasai közül többen súlyos sérüléseket szenvedtek. Az eset részletei a következők:

Hétfőn délután nagy csapat földműves érkezett a berzovai vásárról és Nádas községben felszálltak az iparvasutra. Az elindult, de alig haladt a községtől 7-8 kilométernyire, az egyik fordulónál a vonat utolsó kocsija — amely zsúfolva volt utasokkal — kiugrott a sínek közül és lefordult a töltésről. Sok időbe telt, amíg az életveszélyes helyzetben levő utasokat kimentették a kocsialól. Számos utas súlyos, néhányan pedig könnyű sebesüléssel menekültek a katasztrófából. A szerencsétlenségnek csupán Barta Mária 31 éves miniseai lakos esett áldozatul, akit halálos sebesüléssel szállítottak a közeli községbe, ahol öt-hat órai kintolás után kiszünetelt.

Az aradi ügyészség vizsgálatot rendelt el annak kiderítésére, vajon a szerencsétlenségért nem terhel-e valakit felelősség.

A temesvári csempészség

Engedély nélkül nagymennyiségű kender szállították Magyarországra.

(Saját tudósítónktól.) Irtunk ma arról a nagyszabású vámcsempészetéről, amelyet a timisoarai vámfőnökség leplezett le. A nagyarányú csempészség részletei mára derültek ki:

A szegedi Kenderföld-részvénytársaságnak Porkény községben több ezer holdas birtoka van, ahol a gyár céljaira kender termeltek. A határeltolódások folytán ez a terület Romániához került és az agrárreform folyamán kisajátították a birtok nagyrészét. Azonban egy román részvénytársaságnak sikerült mégis megmenteni a birtokot azzal, hogy azon ipari célokra szolgáló anyagot termelnek s ez a társaság birtokába is vette a kérdéses kenderföldeket. Körülbelül két évvel ezelőtt a társaság Blau Lajos nevű timisoarai igazgatója kieszközölt egy kiviteli engedélyt a selejtes kendernek

Magyarországba való szállítására. A timisoarai vámelügyelőség azonban nemrég arra a felfedezésre jutott, hogy az igazgató visszaél

a kapott kiviteli engedéllyel, mert nem selejtes kendert szállit, hanem nagymennyiségű elsőrendű árut visz külföldre.

Ratifikálták a nemzeti-parasztpárti megegyezést.

(Bucuresti, október 28.) A nemzeti párt választmánya ma délután tartott ülésén ratifikálta a parasztpárttal kötött azt a megegyezést, amely szerint egy közös vezérőlbizottság intézi a szövetkezett ellenzék minden akcióját. Az egyezmény ratifikálása ellen a volt takisták felszólaltak és tiltakoztak az ellen, hogy Stere a vezérőlbizottságban résztvegyen. A választmány a megegyezést azonban dacára ennek ratifikálta.

Győztek a royalisták Görögországban.

Belgrádból táviratozzák: A Politika szalonikíi jelentése szerint a görögországi községi választásokon a royalisták túlnyomó többségben győztek. Athénben azonban Venizelisták, míg Szalonikiben a kommunisták győztek, akik ezuttal a polgári pártokkal szövetkeztek.

Közgazdaság.

Zürichben 2'47'50, Párisban

11.55 a lej.

HEGYI VALUTAÁRAK.

(Október 28.) Árú: Dollár 209.50, angol font 1015, cseh korona 6.15, francia frank 9, lira 8.35, dinár 3.67, schilling 29.70, márka 50, magyar korona 340, svájci frank 40. Pénz: Dollár 208.50, angol font 1005, cseh korona 6.10, francia frank 8.70, lira 8, dinár 3.60, schilling 29.40, márka 49, magyar korona 345, svájci frank 39. Kifizetések: Newyork 210.50, London 1024, Prága 6.26, Páris 8.90, Milánó 8.44, Belgrád 3.77, Bécs 29.75, Berlin 50.45, Budapest 336, Zürich 40.70.

ZÜRICH TÖZSDEZÁRLAT. (Október 28.) Berlin 123.50, Amsterdam 208.70, Newyork 518.12.50, London 2514.50, Páris 21.65, Milánó 20.55 Prága 15.37.50

Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.20, Bucuresti 2.47.50, Varsó 0.00075, Bécs 0.0073.15.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Október 28.) Kifizetések: Páris 8.90, London 1021, Newyork 210.50, Milánó 8.40, Zürich 40.50, Bécs 29.55, Prága 6.25. Valuták: Napoleon 785, aranyárnyék 49, leva 1.48, török lira 1.18, angol font 1010, francia frank 9.30, svájci frank 40, lira 8.35, drachma 2.80, dinár 3.60, dollár 208.50, lengyel márka 33, osztrák korona 29.50, magyar korona 29, szokol 6.10.

Száguldo kerék

II. része

ma utóljára az aradi

Urániában.

= Árlejtés az aradi pénzügyigazgatóságban. Érdekes árlejtés volt ma Popescu aradi pénzügyi adminisztrátor-helyettes irodájában. Az árlejtést már hetekkel ezelőtt hirdették a pénzügyi palota egy eldugott zugában és így csak nagyon kevesen szerezhettek tudomást arról, hogy nagymennyiségű makulaturát fognak eladni. A megtartott árverésen ugyszólván konkurrencia nélkül vette meg különként öt lejért egy nyugalmazott őrnagy azt a csomagolópapírt, amelyet az ugynevezett és jólismert Tiulescu-féle, lepedőnagyságu adóvallomási iver képeztek. 2500 kilogramm makulatura került eladásra és igazán olcsón cserélt

gazdát a nagymennyiségű csomagoló papírral.

= A forgalmi adók befizetése. Az aradi pénzügyigazgatóság adóhivatalai felhívják a közönség figyelmét, hogy forgalmi adóikat az előirt sorrendben fizessék be és kötelezettségüknek minden hónap 24-ik feltételül tegyenek eleget.

AUGUSZT

az ember-majom szerepel

az aradi

URANIA

legközelebbi műsorán.

A biciklista tragédiája.

(Budapest, október 28.) A Terézvárosi Torna Club kerékpárversenyén nagy szerencsétlenség történt. A klub Budapest és Balassagyarmat között kerékpárversenyt rendezett, melynek startja a megyeri csárdánál volt. Untermüller Ferenc 25 éves magántisztviselő is részt vett a versenyben, és hamarosan teljes sebeséggel száguldott az országuton. Untermüller mintegy negyven kilométernyire már második helyen volt és igyekezett elébe kerülni az első helyen levő König Ferencnek. Azon a helyen éppen javították az országutat és Untermüller kénytelen volt jobbra kerülni, a mikor hirtelen szembekerült Fischer Simon budapesti textilcég rohanó gépkocsijával. Az autót Weisz Miksa vezérigazgató vezette, aki nyomban leállította a motort, amikor a biciklist észrevette, de már akkor nem lehetett a katasztrófát elhárítani. Mementörtént a szörnyű összeütközés és a szerencsétlen kerékpáros nekivágódott a gépkocsi elő részének. Összeroncsolt testtel, holtan viték el a borzalmas katasztrófia színhelyéről.

MOZI.

xx „Az utolsó ember“. Jannings új filmje az aradi Apollóban. Ma, csütörtökön mutatja be az aradi Apolló mozgószínház „Az utolsó ember“ című gyönyörű életképet, amelyben Jannings Emil, a világhírű filmművész életének legklasszikusabb szerepét alakítja. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

Jön!

November 2-ától

Jön!

„TIZPARANC SOLAT“

a szezon legnagyobb sláger filmje

Eredeti zenével.

Apolloban az előadások 3, 6 és 9 órakor,

Urániában 6 és 9 órakor kezdődnek.

Jegyek elővételben válthatók az aradi APOLLO és URANIA elővétel pénztárára.

3 órás előadás rendez helyárakkal. 6 és 9 órás előadás felemelt helyárakkal.

Legújabb női és leányka télikabátok, legolcsóbb bevásárlási forrása **PLUSZ** női divatruháza Arad, színház hátsó bejáratával szemben. Versenyképességemről kérem vátalkötezettség nélkül meggyőződni.

xx „Száguldó kerék“ ma utoljára az aradi Urániában. Ma, csütörtökön vetíti utoljára az aradi Uránia a „Száguldó kerék“ című drámai hatású film második részét. A film főszereplője Severin Mars, akinek a második részben pompás szerepe van. Az előadások fél 5, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx „Tizparancsolat“, a szczen legnagyobb slágerfilmjét. november 2-től eredeti zenekísérettel egyszerre vetíti az aradi Apolló és az aradi Uránia mozgószínház. A jezyek péntektől válthatók előre a mozik elővételei pénztárainál. Az Apollóban 3, 6 és 9 órakor, az Urániában 6 és 9 órakor kezdődnek az előadások. A 3 órai előadás rendes helyárakkal, a 6 és 9 óras előadás felémelet helyárak mellett történik.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JOZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

NYILTTÉR.

E róvat alatt közlöttekert nem vállalunk felelősséget.

ÉRTEBITÉS!

Tisztelettel értesitem helybeli és vidéki nb. vevőimet, hogy gyáramat tetemesen megnagyobbítva Str. T. Vladimirescu (Dobó-u.) 11. sz. alá helyeztem. Ezuton kérem nb. vevőim pártfogását, mert mint a multban ugy a jövőben is elsőrendű áruval és pontos kiszolgálással állok összes vevőim rendelkezésére. 10288

Kiváló tisztelettel:

PETŐ CSOKOLÁDEGYÁR

Arad, Str. T. Vladimirescu 11. sz. (Dobó-uca.)

ÉRTEBITÉS.

Van szerencsém a n. é. Közönség szives tudomására hozni, hogy Aradon, Str. Alba-Iulia 8. (Zsófia-uca) Pekete Katalin üzletét átveszem. Esetleges hitelezők 3 napon belül jelentkezzenek Arad, Calea Radnei 2. sz. alatt. 6458 Tisztelettel:

MEGYESI PÁL.

ÉRTEBITÉS!

Az aradvárosi gázgyár igazgatósága értesíti a nagyérdemű közönséget, hogy újból azon kellemes helyzetbe került, hogy magas hőkalóriájú békebell minőségű gázt állít elő és tud a közönség rendelkezésére bocsátani.

Ennél fogva ismét kényelmesen és olcsón főzhetünk, süthetünk, vasalhatunk, fürödhethetünk és mindenféle ipari cél szolgálatára áll a békebell minőségű gáz.

Van szerencsénk egyben a közönség figyelmét felhívni, hogy ezen minőségű gázból csak a fele-mennyiséget fogja fogyasztani mint a mult idők fagázából.

Egyben tudatjuk, hogy a berendezési tárgyakat és szerelési munkálatokat önköltségi árban és részletfizetésre fogjuk a közönség rendelkezésére bocsátani illetve végezni. Teljes tisztelettel: Városi Gázgyár Igazgatósága, Telefonon 25, 25, 16. A Str. Eminescu 4. sz. alatt levő városi üzlet a közönség rendelkezésére áll mindenemű reklamációs és bejelentési ügyekben. 6470

Deák Sándor mint imádásig szeretett egyetlen fia, Hartmann Etelka és Kálmán mély fájdalomtól megtört testvérei a maguk, ugy az alólirottak, valamint számos rokon, ismerős és barátaik nevében is mélyen megtört szívvvel szomoruan jelentik a felejthetetlen drága jó és gondos édesanya, örökké felejthetetlen jó testvér, meny, sógornő és rokon

özv. dr. Deák Sándorné

szül. HARTMANN HAJNALKA

f. évi október hó 27-én, délelőtt iel 11 órakor, életének 48-ik évében, rövid szenvedés után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai f. hó 29-én, délután fél 4 órakor fognak Aradon, a Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-u.) 5. sz. saját házukból, előzőleg a ref. egyház szertartásai szerint tartandó ima után a helybeli ielső temetőben levő családi sírkertben az örök nyugalomuk átadni.

Legyen áldott az emléke!

Arad, 1925. október 27-én.

Özv. Deák Sándorné, anyósa. Deák Gizli férj. Joós Elekné és családja, Deák Aczi férj. Deák Zsigáné és családja, Deák József és családja, Deák Ferenc és családja, Deák Zsiga és családja, Deák Ida és családja, Deák Mariska és családja, Hartmann Kálmanné, özv. Hartmann Béláné, sógorai és sógornői. Somogyi. Páran és Gáza családok, toktónai. 6452

Varga Imre utódai. „Szent Margit“ első temetkezési Intézete. Arad, Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 13. sz.

Köszönetnyilvánítás
Mindazoknak, akik felejthetetlen

Géza fiunk

temetésén megjelentek és odaadó részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezuton fejezzük ki hálás köszönetünket. Sebis, 1925. október hó.

A gyászoló Kalmár család.

Szőnyegek

ebédlők és uriszobák (szalonok) részére, futószőnyegek, szalon-takarók, függönyök, butor szövetek, ágyszal garmitúrák, matrac gradli 5990

LISSEM
női confection áruházában
Arad, P. Avram Ianou (Szabadság-ter) 2.

ÜGYNÖKÖK

férjak és nők magas fizetési felvételnek. **BRAUN**
Arad, Calea Banatului 3. (Asztalos S. ucca.)

Ujságmakulatura

5 kgr.-os csomagokban
kapható a kiadóhivatalban

Friss dunal hal
érkezett és kapható
Leopold Frida
cégnél Arad, 6827
Str. Conalstorului (Batthyány-a) 17
Kristyóry pékkel szemben.

Mindenféle arztisztaltalanság eltűnik az
Ibolya Doree-Crém
használatával. Beszereshető
Rényi gyógyszerárban
(volt Hajós) Arad, a vármegye-házzal szemben. 5671

„Förster“
gyártmányu. fekete, keresztthuros, gyönyörű hangu, hangversenyzenóra eladó. Megbízott: 16112
Uraut-lroda Arad, főpostával szemben.

Eladó háztelkek
a Ludig tanyán
Vágóhid- és Kasza-u. végén.
1 és 2 szobás házak építése kedvező fizetési feltételek mellett.
FELVILÁGOSÍTÁST AD:
Dr. Ursu ügyvéd Arad, Bul. Reg. Ferd. 19., Leitner mérnök P. Mihaiu Vit. (Ferenc-t.) 10. Özv. dr. Szilvassy Lászlóné, Str. Episc. Radu 8. (Magyar-u.) és a helyszínen mindennap. 5450

Valódi angol szövetelek
és az 1000-éves múltjukra újabb különlegességek érkeztek!
Legolcsóbb beszerzési forrás!
Mindennemű béléssáru és szabókellékek állandóan raktáron.
BRITISH IMPORT
Arad, Bulov. Regina Maria 9. Telefon: 327.

ROSENTHAL
porcellán készlet
legolcsóbban és legnagyobb választékban,
fenér carlsbadi étkező-service 28 drból ... 825 L.
Szines aranyozott 1300 L.
kaphatók:
Hajek Antal
utódánál 6203
Arad, Strada Mejanu.

ORION
FIZZÓLÁMPA
FELÜLMULHATATLAN



A. P. Mihal Viteazul
mellett szuterénes födezintes ház 4 lakással, 450.000 lejért ELADÓ.
Bővebbet: Györfly „Mures“ Irodájában Arad, Str. Unirel (Fábian G. ucca).

Nr. 99—1925.
PUBLICATIUNE DE LICITATIE.
Subsemnatul executor aduce la cunostintă generală că in cauza lui Cassa Păstrare Chişineu am prin dr. Goldzieher Martin contra lui pentru 5000 lei cap. și acces. in urma decisiului Judecătorei de Ccol din Chişineu de sub Nr. 1030—1924 mişcătoarele pe cale execuţională de escontentare cuprinse la 24. III. 1924. și in preț de 10.000 lei evaluate și anume: iapă, mánz, junică se vor vinde prin licitație publică care se va ținea in Misa, la 31. Octomvrie n. d. m. la oarele 10. anul 1925. Chişineu, la 12. Octomvrie 1925.
6469 Balassa, exec. jud. regesc.

JANKY LAJOS szőrmearuháza aradi fiókja

Arad, Str. Eminescu **MEGNYILT.** Rendkívüli olcsó árak mindenféle kész szőrmékben, bundákban és sportkabátokban
(volt Deák Ferenc-uca) 6. sz. alatt Megrendelések és javítások pontosan és jutányosan eszközöltetnek. 9041

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjtól szabadon számítjuk. — Minden szó hirdetés ára hétköznap 3 lej — bányán 4 lej. — Vasárnap 4 lej, illetve 3 lej. — A vasárnapon kívüli napok alatt aláhúzással kell jelölni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szövegét, amelyek tartalmánál fogva eredeti alájában nem közölhetők, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse. ***** Hirdetéseket telefon útján is feladhatók, telefon szám: 151. *****

Levelezés.

„NEVETŐ SZEMEK” levele van az Aradi Közlöny kiadójában. 6459

ELETEM! Sok ilyen felejtethetetlen napot kíván mindkettőnknek a Téged nagyon szerető Szenvedőd. 6450

Alkalmazás.

MEGBIZHATÓ német kisasszony keresetkét 3 éves kislányhoz. Timisoara, Szt. György-tér, Bánáti ház, IV. em. ajtó 24. 6407

ÜGYNÖKÖK felvétetnek nagy javadalmazással. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6451

TISZTA bejáró főzőnő felvétetik Arad. Str. Luther 3., ajtó 11. 6447

RENDES szakácsnő felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6448

TÖBB munkásnő Pető csokoládégyárában felvétetik. E szakmában jártaak előnyben. Arad, Str. T. Vlădimescu (Dobó-u.) 11. 10288

KÖNYVELÉSBEN, gépirásban és pénztárkezelésben jártas hivatalnoknő állást keres. Ajánlatokat „Komoly” jellegre Rudolf Mooshoz Arad kérek. 10288

Lakás.

IRODA helyiségnek alkalmas, két gyönyörű szoba a központba kiadó. Érdeklődni az Aradi Közlöny kiadójában. 7000

KÜLÖNBEJÁRATU, elegánsan butorozott szoba központban kerestetik. Címeket „Két mérték” jellegre Löbl hírlap-irodába Arad. 6436

LAKÁS INGYEN. Egy évig szép uccal szoba, konyhaszolgáltatással, 15 ezer leu egy évi kölcsönért. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6465

BUTOROZOTT szoba kiadó magányos urinak. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6468

Vétel és eladás.

RÉVAI LEXIKON műveltség könyvtár: igen olcsón kapható kímés papírkészítésében Arad, Bulv. Regele Ferdinand 21. szám. 1114

FÉRFI- és NŐI SZŐRMEKABÁTOK, perzsaszőnyegek, altwieni dísztárgy, antike székek, vitrin, háló, ebédlő, uriszoba- és szalonberendezések, antike órák, velencei tüvegtyű, dísztárgyak, festmények, kézimunkák, függönyök, részgyak, fotele-ok, íróasztal garnitúrák, úcsi modell női kabát, hirtászek, futószőnyegek, cimbalom, hegedű, kézimunka asztalterítő, női és férfi cipők, ebédlő asztal, antik állólámpák, virágállványok, varrógép, stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. emelet, jobb. 1000

ZONGORA rövid, Stelzhammer olcsón eladó. Arad, Str. Pompiliu (Kasza-u.) 21. 6457

HANGVERSENYZONGORA sürgősen eladó. Arad, Str. Pompiliu 22. (Kasza-u.) Özv. Braunné. 6455

UTLEVELEL VIZUMOZAST és MEGBIZASOKAT naponkénti tutáringítással legolcsóbban, legmegbízhatóbban és leggyorsabban közismert pontossággal „SANDOR HIRLAPIRODA” ARAD, (Vármegeházzal szemben) intézet el. Külföldi manetrendek díjmentes használata. Gyűjtőhelyünk nincs!

ANTIK ÉS MODERN butorokat, különböző antik tárgyakat, szőrmearukat, dísztárgyakat, szőnyegeket, fehér és ruhaneműt, háztartási cikkeket, stb. bizományba vesznek. Arad, Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-uca), I. em., jobb. 1000

ZONGORA rövid, fekete eladó. Arad, Str. Pompiliu (Kasza-u.) 21. 6456

EZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb árban vesszünk. Vidékre utazunk. Salon Artistique Arad. 2601

HASZNALT könyveket és kottákat 16 áron vesz Sándor hírlapiroda Arad. 10287

SILSKINBUNDA, női kabát, kosztümök stb. eladók. Arad, Str. Unirei 5. 6471

ELSŐRANGU háziszappan eladó. Arad, Gheorghe Popa 7. sz. alatt. 6466

ZONGORA rövid, elsőrendű eladó. Arad, Str. Cuza Vodă 20. 6466

Haász-iroda Arad, Strada Eminescu 12. sz. ajánlatai:

ARADON, A BRAUN TÉGLAGYAR mögött 4 kat. hold föld, mely iparvállalat céljaira is kiválóan alkalmas. — Aradon, a vasútállomás közelében 18 kat. hold urai szőlő 5 szobás kastéllyal, sok gazdasági épülettel, teljes felszereléssel és külön 4 hold szántóval. — Paulison 12 kat. hold urai szőlő 5 szobás lakóházzal, teljes felszereléssel. — Mezővárosban vasútállomás szomszédságában 10 szobás kastély 15 hold szántóval és 3 hold gyümölcsösrel eladók.

Egy nagy aradi iparvállalat keres üzemi gyáronalatti bíró gépezetmérnököt.
Ajánlatokat keres feljelle alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 6449

Biztos tőkebefektetések!

A város központjában teljesen jókarban levő emeletes ház, nagy értékű telekkel, iparvállalat céljaira alkalmas pinccel 900.000 leiert. Felerészben 16%-os kamattal fizetendő. — Piaclér közelében újonnan épült villaszerű ház elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással 450.000 leiert. — Üzletház elfoglalható 2 szobával és 3 szobás lakással, azonkívül 4 kisebb lakással 725.000 leiert eladók. Kizárólagos megbízott: Haász Irodája, Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12. sz.

INGYEN! INGYEN! INGYEN!
Egy „OMEGA” kettősfedeltű aranyóra 10.000 lej értékben. — Fráfil Reller cég által szállítva Bucuresti, Str. Carol 50, I., egy luxus kivitelű 10x15-ös TROPEN-KAMERA 1:4.5-ös ZEISS TESSAR-ral, három kettős kazettával, hármas kihúzáttal 20.000 lej értékben és egy NOWOTNY gyártmányu, kitűnően belőtt Hammerless kétesővű vadász-fegyver 10.000 lej értékben **lesz ingyen kiosztva vevőink között!**
További felvilágosításokkal szolgál 2 lejes válaszbélyeg ellenében: **„HUBERTUS” BUCURESTI, STR. BELVEDERE 2.**
Foto-, mozi-, szerelési-, vadászati- és rádió-cikkek behozatala.

Kiseb nagyobb házhelyek jutányos árért és részletfizetésekben is a Str. Fabrica No. 27., 28. sz. (régi szám 7.) alatt eladók. Bővebbet: Kalász János bórüzletében, Arad, Piata Avram Iancu No. 3.

ONÉMET háló és egy Minerva varrógép eladó. Arad, Piata Steian Cel mare 5. szám. 6453

GYALUPADOT, esetleg szerszámmal is megvételre keres Tóth, Arad, Bulv. Reg. Ferdinand 45. 6464

Ellátás.

URILEANY, esetleg kettő 2000 leiert teljes ellátást kaphat uricsaládnál. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 6462

VEGYEN MUZSAY-nál
Aradon a színházzal szemben
Férfi öltöny, őszi-téli Lej 1950 —
Őszi-téli felöltő (tisza gyapju) ... 1950 —
Double raglán vagy ulster mind. szín. „ 2500 —
Gummi kabát ... „ 960 —
Fregoli őszi kabát minden színben „ 2600 —
Bőrka báb (szőrmé hálás és gallér) „ 4600 —
Winpassingi és Hannoveri gummi kabát különlegességek.

SZŐLŐS HÁZHELYEK
WINKLER JÓZSEF-féle nagy szőlőskert a Str. Griviței és Str. Capitan Ignat (Miklós és Kapa-u) sarkán, mely hárszámokkal ellátott beltelket képez elsőrendű csemegeszőlővel beültetve **házhelyeknek** felosztatik és eladatik kedvező feltételek mellett. — Bővebb felvilágosítást ad: **Dr. Weil Károly** ügyvéd irodája Arad Str. Eminescu 4

LICHTWTZ LIQUEURS
Saját érdeklődésben **OSZLOKSZIK,** ha nem engedni előfizetési hátraháttal összegyűjténi

Friss dunai hal érkezett kilója 45 lej
Rosenbachnál széles iszraelita templom épületben.

Gyönyörű uri magánház
közel a városháza, átvehető teljesen modern 4 szoba, elő, fürdőszobás lakással, parkirozott udvarral 950.000 leiert eladó, 500.000 leiel átvehető, fennmaradó összeg egy év múlva fizethető.
Megbízott: „Uranus”-iroda Arad, főpostával szemben. 16112

SZÉNA
!!
kocsi számára, haza szállítva métermázsánként 250.— lej, egymásás vételnél 280.— lej, kiskönyben 280.— leiert lehet kapni Arad, Str. Dorobantilor (Urbán Iván-uca) 48. sz. alatt.

Házhelyek
Ludig-tenyán 6463
K á d a s-telep
Arad, Str. Coanda (Borona-uca) folytatása **18.000 lejtől telfelé eladók!**
2 évi részletfizetés mellett. Értekezni: Kádas, Arad, Strada George Ionescu 9—11 (gróf Károlyi-u.) és a telepen minden nap. **Ne mulassza el megnézni!!!**